



DIMENSIONES	14 x 21 cm / 208 págs.
TRADUCCIÓN	Masuko Natsumi
PRÓLOGO	Lola Nieto
PRECIO	19,50 € con IVA 18,75 € sin IVA
ENCUADERNACIÓN	Rústica con solapas
LANZAMIENTO	10/02/2025
ISBN	978-4-8484-5008-1



#### Los medios dicen...

«Descubrir las preocupaciones de las mujeres del Japón del siglo pasado me ha hecho darme cuenta de lo difícil que es construir la historia. Un libro iluminador» (Jaime Romero Leo, *Jot Down*).

THEMA

DNT - DNL - JBCC - 1FPJ - 3MPB-JP-B

# AL INICIO, LA MUJER ERA EL SOL

*varias autoras*

La primera recopilación de ensayos sobre feminismo en Japón publicado en España.

En septiembre de 1911, un grupo de mujeres modernas se juntan para publicar la que sería la revista pionera del feminismo en Japón: Seitō. Esta no tardó en convertirse en un foro común en el que las mujeres podían debatir sobre los temas sociales que las concernían. Así, la revista fue función como un efectivo revulsivo en la sociedad nipona de la época Meiji. En esta edición, presentamos una antología de algunos de los ensayos que marcaron su trayectoria.

#### Argumentos de venta

- La revista Seitō fue clave en el desarrollo del feminismo en Japón. En ella colaboraron autoras tan reconocidas como Yosano Akiko, a la que también incorporamos a la antología.
- La obra mezcla poesía, ensayo, autobiografía y ficción. La lectura es amena e iluminadora.
- Los textos están complementados con breves biografías de las autoras. No es necesario conocimiento previo sobre la historia del feminismo en Japón para disfrutar de la lectura.
- Esta edición cuenta con un prólogo de Lola Nieto, poeta, profesora y editora.





DIMENSIONES	14 x 21 cm / 224 págs.
TRADUCCIÓN	John Doe
PRÓLOGO	Kawai Ryusuke
PRECIO	19,50 € con IVA 18,75 € sin IVA
ENCUADERNACIÓN	Rústica con solapas
LANZAMIENTO	10/02/2025
ISBN	978-X-XXXX-XXXX-X



#### Los medios dicen...

«La obra de Noguchi es ciertamente bella. No sé qué pensar de ella» (Ezra Pound).  
«Su poesía es bravísima..., desconcertante, tal vez; hace que mis esquemas se rompan...» (Nishiwaki Jenzaburō).

THEMA

FC - FXR - FXS - 1KBB-US-WPCF - 3MPBF

# EL DIARIO AMERICANO DE UNA CHICA JAPONESA

*noguchi yone*

El relato de una joven muchacha que intenta forjarse una vida en tierras extranjeras.

Publicada en 1902, la obra relata la vida de una joven japonesa aficionada a la literatura occidental que se muda a San Francisco a la edad de dieciocho años. La novela narra su día a día como una ciudadana más de la ciudad. En sus pequeñas entradillas, Miss Morning Glory, la protagonista, reflexiona con una sorprendente delicadeza sobre por supuesto Japón, América, su situación como inmigrante, pero no sólo: Miss Morning Glory no deja de ser una chica todavía adolescente.

#### Argumentos de venta

- Noguchi Yone fue el primer autor japonés en escribir en inglés y, como la protagonista de esta novela, también vivió en tierras extranjeras. Fue el puente entre oriente y occidente cuando estos eran escasos: su obra sirvió de introducción al arte del haiku, entre muchos otros, a Ezra Pound.
- La obra dialoga con la actualidad en tanto que refleja la vida como emigrante, un tema que preocupa a la sociedad de hoy en día casi más que a la de principios del siglo XX.
- La obra cuenta con un prólogo de Kawai Ryusuke, experto en comunidades de emigrantes japoneses.





DIMENSIONES	14 x 21 cm / 352 págs.
TRADUCCIÓN	Yamada Hanako
PRECIO	24,50 € con IVA 23,56 € sin IVA
ENCUADERNACIÓN	Rústica con solapas
LANZAMIENTO	10/02/2025
ISBN	978-X-XXXX-XXXX-X



#### Los medios dicen...

«Yoshiya es de mis autoras japonesas favoritas. Sus historias son como el equivalente japonés de L. M. Montgomery: el sacrificio de una mujer hermosa le sirve para conseguir la felicidad a través de pura amabilidad» (Adrienne Adams).

THEMA

FYB - FRH - FXD - 1FPJ - 3MPB - JP - B

## HISTORIA DE LAS FLORES

yoshiya nobuko

La colección de historias  
que fundó la narrativa lésbica  
en el Japón de época Taisho.

En *Historia de las flores* asistimos a un conjunto de más de cincuenta historias cortas en las que se relatan los idílicos romances de chicas de instituto que, separadas de la sociedad en remotos internados, dan rienda suelta a sus pasiones a través de la amistad con otras mujeres.

#### Argumentos de venta

– Yoshiya Nobuko es la “madre” del *yuri* (manga lésbico) y del *shojo*. Su obra ha establecido las bases para la actualidad de ambos y su nombre es, por lo tanto, bastante conocido.

– *Historia de las flores* es uno de los primeros ejemplos de literatura lésbica japonesa y se centra en el desarrollo de las emociones de personajes femeninos, a menudo frustrados con la sociedad que los rodea. Aunque los tiempos cambien, las emociones humanas son siempre las mismas. La brillante prosa de Yoshiya permite que la distancia temporal no impida simpatizar con las emociones de sus personajes.

– Yoshiya reflexiona sobre autores y poetas no sólo japoneses: a través de las páginas de *Historia de las flores* encontramos referencias a Safo, Yeats... Es una lectura fácilmente accesible.